

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL

COLEGIO DE BACHILLERES
ESPECIALIDAD DE DOCENCIA PARA EL BACHILLERATO

**PROPUESTA DE ESTRATEGIAS
PARA EL INCREMENTO DEL LÉXICO
ENTRE ALUMNOS DE BACHILLERATO**

**TESINA QUE PRESENTA EL
PROFR. PEDRO ZAMORANO VEGA
PARA**

**OBTENER EL DIPLOMA DE LA ESPECIALIDAD DE DOCENCIA PARA EL BACHI-
LLERATO TALLER DE LECTURA Y REDACCIÓN.**

México, D.F., Noviembre de 2003.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	2
I MARCO REFERENCIAL	3
1.- El Colegio de Bachilleres	3
2.- El programa de Lectura y Redacción en el Colegio de Bachilleres	5
3.- El diagnóstico de producción escrita o redacción	6
II. MARCO TEÓRICO	10
1.- Marco Teórico General	10
2.- Marco Teórico Particular	13
III. LAS ESTRATEGIAS PARA EL INCREMENTO DEL LÉXICO	16
Ficha #1	16
Ficha #2	17
Ficha #3	19
Ficha #4	21
Enriquece tu vocabulario	
Ficha #5	23
Escríbelo Mejor	
Ficha #6	24
¿Te gusta jugar con las palabras?	25
Tiempo del adolescente	
Ficha #7	26
Escribir	
¿Has trabajado con sinónimos?	27
Revisa tus resultados	
Ficha #8	28
El uso del diccionario	
Ficha #9	29
El contexto de las palabras	
Ficha #10	30
Diccionario-Paráfrasis	
Conclusiones	32
Bibliografía	33

INTRODUCCIÓN

El origen de este material surge como respuesta a las interrogantes que se fueron suscitando al cursar la Especialidad en Docencia para el Bachillerato. De entre todos los aspectos, llamó mi atención la forma de incrementar el léxico entre los estudiantes, como una de las estrategias de comunicación en la materia de Taller de Lectura y Redacción en el Colegio de Bachilleres.

Desde mi experiencia como profesor en Colegio de Bachilleres he sentido la necesidad de profundizar en este aspecto fundamental para la comprensión de la lectura y la redacción. Basándome en algunos conceptos teóricos revisados a lo largo de la Especialidad, propondré algunas estrategias para el incremento del léxico activo, esto es, aquel que el estudiante utiliza para efectos de redacción de un texto.

En este sentido, expondré el marco referencial, es decir, el ámbito en el que se desarrolla mi labor docente; y el teórico que, en lo general, orientó este trabajo y en particular, guió la propuesta de estrategias que propongo. Como parte de la exploración que supuso el diseño de estrategias, doy cuenta también de un diagnóstico que realicé sobre el tema.

Por su naturaleza, el material pretende ayudar al maestro para que sus estudiantes amplíen su vocabulario en la redacción, aspecto esencial de un buen número de objetivos del programa de la materia.

Conviene mencionar que, para referencias bibliográficas se ha utilizado la propuesta de Humberto Eco (en Zacula *et al*: 99).

I MARCO REFERENCIAL

1. El Colegio de Bachilleres

El 6 de noviembre de 1997, en la Gaceta de la UNAM, el maestro Xavier Cortés Rocha, Secretario General de la Universidad Nacional Autónoma de México, la máxima casa de estudios, destacó entre otros puntos:

“El compromiso de la Universidad es formar individuos de mente libre y creativa, capaces de conducir el futuro para que así México ocupe un lugar destacado en el ámbito internacional, que logre resolver sus problemas con el compromiso de preservar su identidad y afirmar su soberanía”(1997:3).

Con algunos de estos postulados nace la idea del proyecto de “Plan de desarrollo de la UNAM 1997-2000”: Cuyo objetivo principal establece:

“No sólo los modelos educativos y los planes tradicionales de estudio habrán de sufrir profundas transformaciones ante esta dinámica, con el consecuente cambio en el perfil del egresado, sino también los modelos mismos de organización de las instituciones de educación superior”.

Por otra parte, el director general del Instituto Politécnico Nacional, Diódoro Guerra Rodríguez, con el tema “México y el mundo”, en el periódico *EL UNIVERSAL* del día 14 de diciembre, expresó:

“Nuestra educación de fin de siglo tendrá que encontrar las mejores fórmulas de equilibrio para mejorar la calidad de la educación, manteniendo las delicadas proporciones entre equidad, excelencia, igualdad de oportunidades y eficiencia” (1997:14).

En este contexto, se hace evidente la preocupación de las principales Instituciones educativas por mejorar la enseñanza, pero además, se coincide en manifestar un modelo educativo real para México, y que exista una verdadera planeación de acuerdo con nuestras necesidades.

El Colegio de Bachilleres, como institución importante a nivel nacional tiene una gran responsabilidad, dado no sólo por el número de estudiantes que atiende, sino también su representatividad en el nivel medio superior.

Ante estos factores situacionales de necesidades que el educador tendrá presentes, así como los intereses del educado y sin desligarse del Estado, surge mi consideración académica.

El Colegio de Bachilleres de hoy es una institución que a través de cursos de formación docente, proyectos, análisis educativos y actividades especiales para la superación estudiantil pretende estar actualizada ante las nuevas corrientes pedagógicas y de especialización. Por lo tanto, el Colegio se caracteriza por tratar de mantener al día su plan y programas de estudio, sin alejarse de la problemática social. Es por ello que tanto profesores y pedagogos, como planificadores asisten y funcionarios asisten a cursos de actualización, para tener un adecuado conocimiento y manejo de los programas.

En el contexto sociocultural, el Colegio de Bachilleres comparte con otras instituciones los efectos de la problemática socioeconómica del país, lo cual ha propiciado los bajos salarios a cualquier empleado, repercutiendo más en el sistema educativo, factor que ha sido determinante —en gran medida— del atraso científico y cultural de nuestra nación.

La caída del poder adquisitivo del dinero ha propiciado que el profesor, en general, se haya convertido en “chambista”, dejando de lado la urgente necesidad que existe de prepararse bien para poder enseñar más y mejor a sus alumnos. Sumido en su rutina por intentar sobrevivir, poco tiempo le queda para preocuparse por saber más y por planificar la enseñanza.

En el caso concreto del Colegio de Bachilleres, la situación se empeora si se considera que solamente se otorga una especie de tiempo completo de 28 horas, a unos cuantos profesores. Así, la inmensa mayoría tiene un promedio de 12 horas, lo que obliga a que el maestro tenga o busque trabajo en por lo menos otras tres escuelas.

Por cuanto a los alumnos, provienen, en su mayoría, de un medio social y sobre todo culturalmente desprotegido. Por lo mismo, no constituye ninguna novedad para los profesores el comprobar que el alumno tenga endebles conocimientos académicos que arrastra desde primaria, ya que, como sabemos, en secundaria

por cuestiones de explosión demográfica, la SEP obliga a los maestros a aprobar casi a todos los alumnos, aunque no sepan los más elementales conocimientos.

Esta situación se hace muy evidente en la zona de Ecatepec. Constatamos que los alumnos de las secundarias del rumbo acusan fuertes deficiencias académicas. Así, vemos que las familias eran de clase baja y han ingresado con un modesto nivel económico, a clase media baja, esto les hace suponer que ya están realizados económicamente y se sienten orgullosamente “pequeños burgueses” consumiendo los productos comerciales que se transmiten por todos los medios de comunicación, pero carecen de un marco referencial que los capacite para desarrollar una cultura crítica y sin prejuicios.

Nuestros estudiantes han desarrollado escasamente su habilidad de comprensión de lectura: no les interesa leer y, por el contrario, sólo ambicionan de la manera más fácil, adquirir bienes triviales. Y aunque no sea desdeñable *per se*, es descorazonador constatar que Cuauhtémoc Sánchez ha sustituido a los clásicos de la literatura universal.

En tal ambiente, para mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje, es necesario no sólo llevar a cabo una adecuada planeación de la enseñanza, sino también realizar una cuidadosa selección de textos que motive al alumno a leer y escribir, con efectivas estrategias.

2. El programa de Lectura y Redacción en el Colegio de Bachilleres

La enseñanza-aprendizaje de la lectura y la redacción se promueve con el correspondiente programa que abarca dos asignaturas que se deben impartir en los primeros semestres del bachillerato del Colegio de Bachilleres.

El programa de Taller de Lectura y Redacción parte fundamentalmente del enfoque comunicativo, esto es, que el alumno adquiera destrezas para que se incrementen las habilidades lingüísticas de: comprensión auditiva, expresión oral, comprensión escrita y expresión escrita. Aunque no necesariamente se debe llevar esta secuencia, sí se debe tratar de formular actividades que incrementen estas cuatro habilidades lingüísticas.

3. El diagnóstico de producción escrita o redacción

Concretamente, en el campo del léxico, los alumnos acusan una patente pobreza léxica. Al respecto aplicamos un diagnóstico y observamos los siguientes resultados.

Apliqué un diagnóstico de producción, del mes de febrero a junio del año 1999 (un semestre), al grupo 132 del turno vespertino, del plantel 19 "Ecatepec". El examen se aplicó a 31 alumnos; de esa cantidad, seleccioné diez, que formaban parte de la media, en su calificación definitiva; es decir, eliminé 21 diagnósticos de los más altos y más bajos, hasta quedar con los diez de en medio.

Para el diagnóstico, los estudiantes recibieron las siguientes instrucciones:

1. Leer el texto *El eclipse* de Augusto Monterroso¹:

Cuando Fray Bartolomé Arrazola se sintió perdido aceptó que ya nada podría salvarlo. La selva poderosa de Guatemala lo había apresado, implacable y definitiva. Ante su ignorancia topográfica se sentó con tranquilidad a esperar la muerte. Quiso morir allí, sin ninguna esperanza, aislado, con el pensamiento fijo en la España distante, particularmente en el convento de los Abrojos, donde Carlos Quinto condescendiera una vez a trabajar de su eminencia para decirle que confiaba en el celo religioso de su labor redentora.

Al despertar se encontró rodeado por un grupo de indígenas de rostro impasible que se disponía a sacrificarlo ante un altar, un altar que a Bartolomé le pareció como el lecho en el que descansaría, al fin de sus temores, de su destino, de sí mismo.

Tres años en el país le habían conferido un mediano dominio de las lenguas nativas. Intentó algo. Dijo algunas palabras que fueron comprendidas. Entonces floreció en él una idea que tuvo por digna de su talento y de su cultura universal y de su arduo conocimiento de Aristóteles. Recordó que para ese día se esperaba un

¹ Augusto Monterroso "El eclipse" en *Obras completas*, México, Ed. Joaquín Mortiz. Serie el Volador, 1998.

eclipse total de sol. Y dispuso, en lo más íntimo, valerse de aquel conocimiento para engañar a sus opresores y salvar la vida.

— Si me matáis, les dijo, puedo hacer que el sol oscurezca en su altura.

Los indígenas lo miraron fijamente y Bartolomé sorprendió la incredulidad en sus ojos. Vio que se produjo un pequeño consejo y esperó confiado, no sin cierto desdén.

Dos horas después el corazón de Fray Bartolomé Arrazola chorreaba su sangre vehemente sobre la piedra de los sacrificios (brillante bajo la opaca luz de un sol eclipsado), Mientras uno de los indígenas recitaba sin ninguna inflexión de voz, sin prisa, una por una, las infinitas fechas en que se producirían eclipses solares y lunares, que los astrónomos de la comunidad maya habían previsto y anotado en sus códices sin la valiosa ayuda de Aristóteles.

2. Escribir una paráfrasis, cuidando, en especial el léxico que utilizarían.
3. Se les aclaró que tenían tiempo para hacer correcciones. Esta particularidad se debió a la certeza de saber que todo hablante que debe entregar un texto tiene esta oportunidad.
4. No repetir palabras del texto original; a menos que no haya otra posibilidad.
5. Realizar la paráfrasis de, aproximadamente, 75 palabras. El número respondió a la previsible situación de evitar que redactaran con letras grandes si se les pedía, media o una cuartilla.

Cabe precisar que escogí dicho texto, porque en clases anteriores habíamos trabajado bastante con terminología científica, periodística y sobre todo literaria. Observé que a pesar de que captan las ideas, esto lo hacen porque manejan bien las estrategias de comprensión lectora, no así el significado de palabras. Contrariamente a lo indicado, los alumnos no utilizaron palabras inusuales y si lo hicieron, fueron palabras del texto

Muestro gráficamente los resultados arrojados, al aplicar el *primer índice de densidad léxica* (López Morales: 55-56), el cual se obtiene dividiendo el número de

vocablos, es decir, de palabras diferentes, entre el número de palabras en total con la fórmula: Pobreza léxica= vocablos/palabras

ALUMNO	FORMULA	PORCENTAJE
1	43/125	29.06
2	28/87	31.07
3	47/120	25.53
4	29/90	31.03
5	39/98	25/12
6	47/130	27.65
7	43/126	29/30
8	35/105	30
9	35/104	29.71
10	41/132	32.19

El cuadro anterior evidencia la pobreza léxica de los estudiantes, puesto que, según investigaciones precedentes, un adecuado porcentaje de vocablos debería situarse alrededor del 50.49% (Zacaula y Herrera, 1995:15).

Posteriormente, apliqué un diagnóstico de comprensión lectora y de redacción sobre el mismo texto anterior y la misma muestra de alumnos. Después de leer el texto, el alumno trabajó las cuestiones siguientes:

- Señala las palabras que desconozcas.
- Escribe tres ideas importantes.
- Explica cómo era la selva poderosa de Guatemala.
- Explica que ignoraba Fray Bartolomé de las casas.
- Qué se quiere decir con la frase, “Carlos V condescendiera...”?
- Qué se quiere decir con “La eminencia de Carlos V...”?
- Qué se quiere decir con “Su labor redentora...”?

Los resultados de esta parte del diagnóstico fueron los siguientes:

1. Las palabras desconocidas señaladas en mayor número por los alumno fueron: redentora, abrojos, incredulidad, vehemente, inflexión, eminencia, condescendiera.

Como se puede apreciar, las palabras mencionadas son de considerable dificultad, sobre todo, si se toma en cuenta que, como ya dijimos, el medio socio-cultural de los alumnos es básicamente desfavorable.

2. Ocho alumnos captaron tres de las ideas centrales del texto.
3. Sólo dos alumnos dedujeron el significado de las palabras “implacable” y “definitiva”.
4. Ningún alumno comprendió el término “topográfica.”
5. Sólo dos alumnos supieron lo que era “condescender”.
6. Tres de ellos respondieron correctamente a la palabra “eminencia”.
7. Seis alumnos supieron la respuesta de “labor redentora”.

II. MARCO TEÓRICO

1, Marco teórico general

El marco teórico general lo constituye el *enfoque comunicativo*, basado, principalmente, como ya se dijo, en el incremento de la competencia lingüística.

Detrás de este enfoque, aplicado a la enseñanza de la lengua materna, se encuentran los trabajos de Widowson para la enseñanza de lenguas extranjeras. El enfoque comunicativo considera la unidad “texto” como categoría de análisis. Por tanto, el estudio de la lengua debe llevarse a cabo en “ejecuciones” ya sea para comprenderlas o producirlas y que respondan a una necesidad real de comunicación, es decir, a un contexto social.

En este contexto, se hace necesario fundamentar la intención del texto y su aplicación en los Talleres de Lectura y Redacción (TLR) I y II en los objetivos generales, a saber:

- ❖ Abordar la especificación de las características formales y discursivas de textos de carácter científico.
- ❖ Contribuir al estudio y práctica de los procedimientos de comprensión de lectura.
- ❖ Ofrecer elementos para elaborar escritos diversos (resúmenes, comentarios e informes).
- ❖ Cultivar el desarrollo de la expresión oral en la exposición de los trabajos desarrollados
- ❖ Proporcionar las herramientas necesarias para llevar a cabo el proceso de investigación documental en cualquier área.

El *texto* comprende, explícita o implícitamente, una situación comunicativa. Debe tener sentido y ser coherente y por lo tanto cabal o autosuficiente. Todo texto contiene, de manera predominante, una de las *funciones de la lengua* (*referencial, fática, apelativa, sintomática, poética y metalingüística*) lo cual se concreta con diversos *actos de habla* a lo largo de su desarrollo:

- *locutivo*, acto lingüístico que dice algo;
- *ilocutivo* acto de hacer algo, afirmar o contestar;
- *perlocutivo* acto que induce al oyente a respuesta o bien es reclamar, preguntar o pedir.

Los principales actos de habla son: la descripción, la narración y la argumentación.

Según domine uno de estos actos de habla, se formará la *superestructura*, organización textual o esquemas de presentación:

1. *Descriptivas*, que responden a los planteamientos ¿qué es? ¿cómo es? ¿de dónde vienen?
2. *Narrativa*, que tiene una estructura función-secuencia
3. *Argumentativa* que presenta la estructura:
 - a) Planteamiento del problema (situación específica)
 - b) Tesis sustentadas con argumentos a favor, que conlleven una defensa, información, o referencia a opiniones; o bien tesis sustentadas con argumentos contrarios de ataque como concesiones, objeciones, etc.
 - c) Reafirmación de tesis.

El enfoque comunicativo se refiere, entonces, a la lengua en uso, que es la manifestación del sistema de la lengua y de esquema de conocimiento por un sujeto social, en una situación de interacción mediante el uso de estrategias destinadas a lograr un fin de influencia en el entorno social.

Basada en estas tendencias, la llamada Gramática Pedagógica retoma las reglas que pueden ayudar al alumno a adquirir conocimientos de su lengua, para promo-

ver el aprendizaje eficiente y rápido a un grupo particular de alumnos; intenta proporcionar habilidad. Conceptos muy utilizados en este campo son:

Competencia, el conocimiento en acción que se tiene de una lengua, esto es, *la actuación*, uso real de la lengua. Dell Hymes introduce el concepto de competencia comunicativa (factores socioculturales); Canale propone descomponer la competencia en cuatro partes: Gramatical, Sociolingüística, discursiva y estratégica.

Y así llegamos hasta Van Patten quien habla de un *input*: lo que le damos al alumno; *intake*: lo que el alumno percibe; *output*: lo que va utilizar para producir; con un cuarto elemento que es un sistema en desarrollo en donde al alumno se le queda una parte en la memoria².

Remontándonos a lo orígenes de la enseñanza de la lengua, la Retórica fue la disciplina que tuvo por objeto un fin similar.

- Comprensión auditiva. Demóstenes escuchaba y comprendía los discursos judiciales que vivió siendo adolescente y los que escuchaba de su maestro. Cualquier buen orador tenía que ir a los foros a escuchar a cualquier ciudadano en las arengas de todo tipo.
- Expresión oral. Además de practicar la improvisación, solían memorizarse los discursos, practicarse. En este ejercicio, adicionalmente, se recurría a los trabalenguas, a la lectura de textos en voz alta, a la imitación de otros oradores, a fingir voces y a declamar.
- Comprensión escrita. Demóstenes leía no solo lo relacionado con la retórica, sino todo lo relacionado con la cultura y los momentos actuales, esto es porque un buen orador debe saber mucho, para entusiasmar a los “masas” como Platón llamaba al pueblo. También leía ejercicios de retórica que consistían en plantear problemas difíciles, casi todos judiciales, que el lector tenía que solucionar. Por lo tanto, tenía que aprender a saber leer y centrarse en la dialéctica, planteada en los ejercicios a manera de sofismas.

²Joshua Fishman, “Sociología del Lenguaje” en Zacauala, *Especialidad en la docencia*: 118-125.

- Expresión escrita. Demóstenes en su etapa de logógrafo, escribía sus discursos, con los cuales defendía a los ciudadanos que le pagaban por ello. Con este conocimiento, pudo expresar ideas impactantes para atraerse la voluntad de los oyentes, como la amenaza de la esclavitud y todo lo que conllevaba la pérdida de la patria, para poder conmover al pueblo a fin de que combatieran a Filipo, enemigo de la democracia ateniense.

El enfoque comunicativo es también deudor del *trivium* que surge por necesidad de agrupar tres disciplinas relacionadas estrechamente con el arte de hablar: la Gramática, la Dialéctica y la Retórica. Así, de la Gramática se extraen las reglas de construcción de la lengua con ejemplos de escritores clásicos e interesantes para el alumno. La Retórica sirve para los procedimientos del arte oratorio. Finalmente, de la Dialéctica se intenta aprender un método racional para buscar, definir y discernir lo verdadero y lo falso.

En las enseñanzas retóricas una función muy importante eran las *exercitationes*, llamadas las *suasorias* (deliberativas o políticas) que eran útiles para las asambleas y las controversias (géneros: epidíctico, demostrativo, panegírico) que servían para los elogios o vituperios³.

2. Marco teórico particular

Dentro de esta apretada síntesis que engloba un vasto panorama teórico, me concretaré ahora, a precisar la parte relativa al *léxico*.

El enriquecimiento léxico es parte fundamental del enfoque comunicativo, puesto que de la interpretación del significado de las palabras depende, en gran medida, la comprensión de un texto; más aún, la capacidad de razonar. En este sentido afirma Bennet, W.A., (1975:87):

“La habilidad de razonar, la habilidad de manejarse con las palabras, llamada a menudo- inteligencia verbal- y las estructuras, muy parecida a la facultad anterior, ofrece un mayor componente intelectual. Estas capacidades no son, ciertamente, *conditio sine qua non* para la enseñanza de idiomas, pero pueden aumentar considerablemente la eficacia del aprendizaje y permitir ciertos atajos”

³ Antonio López E., “Esencia y objeto de la Retórica” en Zacauala 1997. *Especialidad en Docencia*: 180-187.

Uno de los aspectos más difíciles en el aprendizaje de una lengua, particularmente en la materna, es la retención de vocabulario; por consiguiente en las habilidades lingüísticas, tanto en el lenguaje oral, como en el escrito, la riqueza del léxico es fundamental para la comprensión (escuchar y comprender), así como para la expresión (hablar y escribir).

Con esta idea en mente, muchos profesores persisten en la idea de que sus alumnos memoricen nombres, palabras, conceptos, etc; práctica que evidentemente ha resultado prácticamente estéril.

En contraposición, se postula que, para ser aprendida, una palabra debe hacerse propia, al ver su uso con diferentes estrategias:

1. Todo ejemplo de léxico debe realizarse a partir de un texto. Así, Reyes Graciela, (1995:10):

“Por -significado del hablante- debemos entender el significado completo de un enunciado, constituido por lo que el hablante quiere comunicar explícita e implícita. La interpretación de este significado es el resultado de una operación de descodificación (descodificamos los signos lingüísticos usados) y de la derivación de inferencias: lo que se nos quiere decir, que no suele estar totalmente explícito”

2. La manipulación u operación sobre el objeto de estudio —en este caso, el léxico— debe promoverse de formas variadas. Por ello, una palabra o un grupo de ellas tendrán que ser retomadas de diversas maneras: a partir de su etimología; agrupándolas en campos léxicos; estudiando su definición; escribiendo sus sinónimos y antónimos; referirse a sus derivados; la búsqueda en diccionario y la redacción de paráfrasis. Ejemplifico algunas de estas formas:

Reconocimiento del léxico en contexto; búsqueda en el diccionario.

“Manzana de la discordia”, sé lo que es manzana pero no es lógico con el contexto, por lo tanto busco en el diccionario y me define: “Lo que sirve de motivo de discordia”.

- ❖ Discriminación semántica: Sinónimos, antónimos; campos semánticos.
 “Manzana de la discordia”.
 Sinónimos: desavenencia, guerra, oposición, división
 Antónimos: Concordia, conformidad, unión, analogía
 Campo semántico, todo lo que implique discordia: enemistad, apatía, coraje, envidia, ira, etcétera.

Conocimiento Etimológico.

Discordia: dis= desorden/ cor, cordis= corazón

“Desorden en el corazón o en el sentimiento”, significado metafórico

Producción textual: paráfrasis, redacción de término en contexto.

Un personaje es la manzana de la discordia, mi paráfrasis es: Juan es el motivo de división o desunión.

En este marco de ejercicios, los profesores enfrentarían el reto de proveer al alumno con los medios para superar las limitaciones de la memoria a corto plazo y hacer el léxico suyo mediante el desarrollo de estrategias de aprendizaje.

Como consecuencia, el alumno ya no memorizaría, siguiendo las mejores reglas de la mnemotécnica, sino que aplicaría su inteligencia al relacionar conceptos autorregulando su aprendizaje.

El papel del contexto es uno de los factores cruciales para la adquisición de vocabulario. Con base en lo anterior, podemos afirmar que el vocabulario es lo primordial para la descodificación, hasta llegar a la comprensión del texto, (Colomer, T. *Et al*, (1990:35):

“Así pues, durante la lectura de un mensaje escrito el lector debe razonar e inferir de forma continua; es decir, debe captar una gran cantidad de significados que no aparecen directamente en el texto, pero que son deducibles: informaciones que se presuponen, conocimientos compartidos entre emisor y receptor, relaciones implícitas (temporales, de causa y efectos, etc.) entre los elementos del texto, etc.”

Desafortunadamente, tanto en México como en otros países, los alumnos han debido sufrir el ejercicio de aprenderse largas listas de palabras, sin considerar nociones que la lingüística contemporánea ha puesto a nuestro servicio.

III. LAS ESTRATEGIAS PARA EL INCREMENTO DEL LÉXICO

FICHA NÚMERO 1

⇨ ANTES DE LEER EL TEXTO SIGUIENTE, ESCRIBE EL SIGNIFICADO DE LAS SIGUIENTES PALABRAS.

1. ACOGIÓ:
2. RECÓNDITA:
3. RECOVECOS:
4. MANÍA:
5. EXACERBADA:
6. RESTRINGIÓ:
7. CATÁSTROFE:
8. COMPARTIÓ:
9. POSTRERAS:
10. DERRIBARON:

LA COLECCIONISTA⁴

Al jubilarse como maestra la tía Lucero acogió de lleno una pasión recóndita: coleccionar publicaciones relacionadas con la farándula, porque quiso iluminar su vida oscura con la luz de candilejas atrapada en letras de molde. Pilas de papeles formaron muros hasta el techo en su departamento, cuyos reovecos repasaba como topo en su madriguera. Manía tan exacerbada estrechó los corredores, restringió el espacio para respirar y sobrevino la catástrofe.

⁴ Beatriz Espejo, “La coleccionista” en *Muros de azogue*, México, SEP, Lecturas Mexicanas, 2ª serie, núm. 40, 1986, p.119.

La amiga con quien compartió los últimos quince años de su vida escuchó las palabras postreras que pronunció Lucero: “No puedo respirar, no puedo moverme. Todo se me viene encima”.

Luego, los policías derribaron la puerta con hachas y picos.

⇨ DESPUÉS DE LA LECTURA DEL TEXTO DE BEATRIZ ESPEJO, CONTESTA DE NUEVO EL SIGNIFICADO DE LAS MISMAS PALABRAS, TOMANDO EN CUENTA LAS DEMÁS PALABRAS DE LA FRASE, LAS CUALES TE PROPORCIONAN PISTA PARA OBTENER INFORMACIÓN Y ASÍ DEDUCIR EL SIGNIFICADO DE LA PALABRA DESEADA.

1. ACOGIÓ:
2. RECÓNDITA:
3. RECOVECOS:
4. MANÍA:
5. EXACERBADA:
6. RESTRINGIÓ:
7. CATÁSTROFE:
8. COMPARTIÓ:
9. POSTRERAS:
10. DERRIBARON:

⇨ COMPARA ESTAS RESPUESTAS CON LAS ANTERIORES Y SI ENTIENDES EL TEXTO, TUS RESPUESTAS SE ACERCAN A LA REALIDAD.

FICHA NÚMERO 2

⇨ OBSERVA LOS SIGUIENTES VOCABLOS DE ORIGEN GRECOLATINO.

A= a, hacia, para.

RE= repetición, resistencia, negociación

ICO= relativo a..., correspondiente a..., relacionado con...

EX= fuera de..., más allá de...

KATA= hacia abajo

CUM= con

DE= desde

⇒ REFLEXIONA ESTA FRASE DE NIELS BOHR: “CUANDO SE TRATA DE ÁTOMOS, EL LENGUAJE SÓLO SE PUEDE EMPLEAR COMO EN LA POESÍA. AL POETA NO LE INTERESA TANTO LA DESCRIPCIÓN DE HECHOS CUANTO LA CREACIÓN DE IMÁGENES”.

⇒ PRIMERO, SUBRAYA DICHOS VOCABLOS EN LAS PALABRAS YA VISTAS EN LA FICHA ANTERIOR.

1. ACOGIÓ:
2. RECÓNDITA:
3. RECOVECOS:
4. MANÍA:
5. EXACERBADA:
6. RESTRINGIÓ;
7. CATÁSTROFE:
8. COMPARTIÓ:
9. POSTRERAS:
10. DERRIBARON:

⇒ YA QUE LOCALIZASTE LOS VOCABLOS GRECOLATINOS EN LAS PALABRAS ¿TIENES ALGUNA IDEA DE DICHAS PALABRAS?

HOJA DE RESPUESTAS DE FICHA 2

1. ACOGIÓ
2. RECÓNDITA
3. RECOVECOS (IDEA DE REPETICIÓN)
4. MANÍA
5. EXACERBADA (CON IDEA DE MAS ALLÁ DE...)
6. RESTRINGIÓ (CON IDEA DE NEGACIÓN)
7. CATÁSTROFE
8. COMPARTIÓ
9. POSTRERAS
10. DERRIBARON

FICHA NÚMERO 3

⇒ OBSERVA LOS SIGUIENTES VOCABLOS DE ORIGEN GRECOLATINO:

COLLIGERE= recoger, asir, tomar (cogere)

RECONDERE= encerrar

COVA= cueva, hueca

MANÍA= demencia, furia

ACERBUS= áspero

STRINGERE= apretar, estrechar

STREFEIN= voltear, destruir

PARTIRE= partir

RIPA= orilla

⇒ APOYÁNDOTE EN EL ESTUDIO DE LOS VOCABLOS ESTUDIADOS EN LA FICHA NÚM. 2, CONFIAMOS EN QUE PUEDES DEDUCIR EL SIGNIFICADO DE LAS PALABRAS.

1. ACOGIÓ:
2. RECÓNDITA:
3. RECOVECOS:
4. MANÍA:
5. EXACERBADA:
6. RESTRINGIÓ:
7. CATÁSTROFE:
8. COMPARTIÓ:
9. POSTRERAS:
10. DERRIBARON:

HOJA DE RESPUESTAS
NO. DE FICHA 3

1. ACOGIÓ: Admitió, recibió, aceptó
2. RECÓNDITO: Muy oculto
3. RECOVECOS: Vuelta y revuelta de un callejón
4. MANÍA: Locura, rareza
5. EXACERBADA: Excitar, enfadar
6. RESTRINGIR: Limitar, reducir
7. CATÁSTROFE: Aniquilación, desastre

8. COMPARTIR: Distribuir, repartir
9. POSTRERAS: Última
10. DERRUMBAR: Abatir

FICHA NÚMERO 4

ENRIQUECE TU VOCABULARIO

	SINÓNIMOS	ANTÓNIMOS	DERIVADOS
1. ACOGIÓ			
2. RECÓN- DITO			
3. RECO- VECOS			
4. MANÍA			
5. EXACER- BADA			
6. RES- TRINGIR			
7. CATÁS- TROFE			
8. COM- PARTIR			
9. POES- TRERAS			
10. DERRUM- BAR			

HOJA DE RESPUESTAS
NO. DE FICHA 4

	SINÓNIMOS	ANTÓNIMOS	DERIVADOS
1. ACOGIÓ	ACEPTAR, PROTEGER, AMPARAR	RECHAZAR	ACOGEDOR ACOGIBLE
2. RECÓNDITO	PROFUNDO, HONDO	SUPERFICIAL	RECÓNDITOS RECÓNDITAMENTE
3. RECOVECOS	RINCÓN, RODEO	OBSTÁCULOS	RECOVECO RECOVECÓN
4. MANÍA	OBSESIÓN, CHIFLADURA, CAPRICHOS	EQUILIBRADO CENTRADO	MANÍACO MANICOMIO MANIÁTICO
5. EXACERBADA	IRRITAR TRANQUILO	ECUÁNIME	EXACERBATUD EXACERBABLE
6. RESTRINGIR	LIMITAR, RESTRIÑIR ASTRINGIR	EXTENDER LIBERAR ENSANCHAR	RESTRINGIBLE RESTRINGIDOR RESTRINGIERON
7. CATÁSTROFE	DESGRACIA, AZOTE DESASTRE	ARMONÍA FELICIDAD	CATASTRÓFICO CATÁSTROFES CATASTRÓFICAMENTE
8. COMPARTIR	DISTRIBUIR, PARTICIPAR	ENRIQUECER ADORNAR INTEGRAR JUNTAR	COMPARTIDO COMPARTIDOR COMPARTIBLE
9. POSTRE-RAS	FINALES	PRIMEROS VANGUARDIA	POSTRIMERÍA POSTREMO
10. DERRUMBAR	DEMOLER ARRASAR DESTRUIR	ARMAR REHACER CONSTRUIR	DERRUMBABLE DERRUMBARON DERRUMBADOR

FICHA NÚMERO 5

ESCRÍBELO MEJOR

- ⇒ APLICA TU VOCABULARIO: REDACTA RETOMANDO SINÓNIMOS, ANTÓNIMOS Y DERIVADOS DE LA FICHA NÚM. 4.

Él aceptó la calificación.

El maestro protegió el balón

El Licenciado amparó al delincuente.

El congreso rechazó la iniciativa de ley.

Tu casa es muy acogedora.

- ⇒ ELABORA UNA FAMILIA DE PALABRAS CON MANÍA Y CON CATÁ

HOJA DE RESPUESTAS

NO. DE FICHA 5

Tiene una obsesión por las muchachas.

Hizo una chifladura con el trabajo.

Su capricho es andar con las muchachas.

Ella no le hace caso porque es equilibrada.

Dicen que ella es muy centrada.

Juan está en un manicomio.

El presidente del club es un maniaco.

Lo maniaco del fumador es su terquedad.

La desgracia de Chiapas es su pobreza.

Atila “el azote de Europa”.

En Centroamérica hay mucho desastre, por el ciclón.

La armonía familiar propicia felicidad.

Es algo catastrófico una revolución.

Las catástrofes de América son propiciadas por ignorancia

Es muy feo decir catastróficamente.

MANÍA

MANIACO-MANIÁTICO-MANICOMIO-DIPSÓMANO-CLEPTOMANÍA-EROTOMANÍA-NOSOCOMIO-FARMACOMANÍA-BIBLIOMANÍA-MEGALOMANÍA-NARCOMANÍA-TAXICOMANÍA-FAGOMANÍA.

CATA

CÁTEDRA- CATÁSTROFE- CATACLISMO- CÁTODO- CATION-CATACUMBA- CATA-RATA- CATARRO- CADERA- CATÓLICO- CATÁLOGO- CATAPULTA- CATÁLISIS- CATABOLISMO- CATAPLASMA- CATARSIS- CATEGORÍA- CATÉTER- CATETO.

FICHA NÚM. 6**¿TE GUSTA JUGAR CON LAS PALABRAS?**

- ⇒ ¿HAS OBSERVADO QUE CUANDO PIENSAS EN UNA PALABRA, SE TE VIENEN A LA MENTE OTRAS QUE SE RELACIONAN CON EL MISMO TEMA?, POR EJEMPLO: AL PENSAR EN ÁRBOL, LA ASOCIAS CON HOJAS, SOMBRA, ETC. A ESTAS ASOCIACIONES SE LES LLAMA MAPA O CAMPO SEMÁNTICO.
- ⇒ A CONTINUACIÓN SE TE PROPONE LA COMPLEMENTACIÓN DE UN MAPA SEMÁNTICO SOBRE EL “TIEMPO DEL ADOLESCENTE”, LLENA LOS ESPACIOS EN BLANCO ALREDEDOR DEL CONCEPTO CENTRAL.

AMIGOS	TRABAJO

TIEMPO DEL ADOLESCENTE

FAMILIA Y CASA	ESCUELA	ENTRETENIMIENTO

- ⇨ COMO PUEDES OBSERVAR, EL CAMPO O MAPA SEMÁNTICO ES LA ASOCIACIÓN DE PALABRAS EN TORNO A UN CONCEPTO O TEMAS. PUEDES INTERCAMBIAR TU MAPA CON EL DE TUS COMPAÑEROS PARA ENRIQUECER AÚN MÁS TU LÉXICO O VOCABULARIO.

HOJA DE RESPUESTAS FICHA NO. 6

AMIGOS	TRABAJO
Fiestas	Ventas
paseos	Empleado
Trabajos escolares	Chofer
charla	ayudantes

TIEMPO DEL ADOLESCENTE

FAMILIA Y CASA	ESCUELA	ENTRETENIMIENTO
Quehaceres	Lecturas	Televisión
Mandatos	Tareas	Cine
dormir	Investigación	Teléfono
comer	conferencias	compras

- ⇒ ¿ENCONTRASTE ALGUNAS PALABRAS DIFERENTES A LAS PRESENTADAS?
¡MAGNÍFICO! TRATA DE APRENDÉRTELAS PARA TENER MEJORES OPCIONES
NO SÓLO ORALES, SINO TAMBIÉN ESCRITAS.

FICHA NÚM. 7

ESCRIBIR

¿HAS TRABAJADO CON SINÓNIMOS?

- ⇒ ESCRIBE DOS SINÓNIMOS DE CADA UNA DE LAS SIGUIENTES PALABRAS:

- | | | |
|------------------|-------|-------|
| 1. SOBRIEDAD | _____ | _____ |
| 2. AMISTAD | _____ | _____ |
| 3. CONSTANCIA | _____ | _____ |
| 4. APTITUD | _____ | _____ |
| 5. INTELIGENCIA | _____ | _____ |
| 6. BONDAD | _____ | _____ |
| 7. ECUANIMIDAD | _____ | _____ |
| 8. EDUCACIÓN | _____ | _____ |
| 9. INTEGRIDAD | _____ | _____ |
| 10. MAGNANIMIDAD | _____ | _____ |

⇨ EN LA BIBLIOTECA PUEDES ENCONTRAR DICCIONARIOS DE SINÓNIMOS Y ANTÓNIMOS: REvisa SI TUS RESPUESTAS SON CORRECTAS.

⇨ AHORA REDACTA UN TEXTO BREVE EMPLEANDO UNAS DIEZ DE LAS LISTAS ANTERIORES.

HOJA DE RESPUESTAS

NO. DE FICHA: 7

REvisa TUS RESULTADOS:

1. SOBRIEDAD	<u>SERIEDAD</u>	<u>TEMPLANZA</u>
2. AMISTAD	<u>SOLIDARIDAD</u>	<u>AFECTO</u>
3. CONSTANCIA	<u>PERSEVERANCIA</u>	<u>FIDELIDAD</u>
4. APTITUD	<u>CAPACIDAD</u>	<u>INCLINACIÓN</u>
5. INTELIGENCIA	<u>HABILIDAD</u>	<u>COMPRENSIÓN</u>
6. BONDAD	<u>GENTILEZA</u>	<u>BENEVOLENCIA</u>
7. ECUANIMIDAD	<u>TRANQUILIDAD</u>	<u>PRUDENCIA</u>
8. EDUCACIÓN	<u>ATENCIÓN</u>	<u>CIVILIZACIÓN</u>
9. INTEGRIDAD	<u>HONESTIDAD</u>	<u>ENTEREZA</u>
10. MAGNANIMIDAD	<u>GENEROSIDAD</u>	<u>BONDADOSO</u>

ÉSTA ES UNA PROPUESTA DE TEXTO CON EL LÉXICO TRABAJADO:

Cuando la maestra nos pidió una lista de las virtudes de los miembros de nuestra familia, en seguida pensé en la integridad de mi padre y en la bondad de mi madre; en la inteligencia de mi tío Rafael y en la ecuanimidad de mi tío Raúl. No pude dejar de lado la solidaridad de mi hermana Adriana, ni la gentileza de Martha. Cuando le tocó su turno a mi abuelo, pensé en su generosidad; mientras que mi abuela se distingue por su constancia. Al final quedé yo, y pensé en la perseverancia que necesité para terminar este ejercicio.

FICHA NÚM. 8**EL USO DEL DICCIONARIO**

⇒ BUSCA EN UN BUEN DICCIONARIO TODOS LOS SIGNIFICADOS O Matices DE LAS SIGUIENTES PALABRAS PUEDES PONER OTRO SIGNIFICADO, AUNQUE NO SE INDIQUE)

1. CÉLULA (Significado de la Sociología)
CÉLULA (Significado administrativo)
2. ORGANISMO (Significado de la Sociología)
ORGANISMO (Significado Fisiológico)
3. ESFÉRICA (Significado de Geometría)
ESFÉRICA (Uso común)
ESFÉRICA (Significado de Geografía)
4. FENÓMENOS (Uso común)
FENÓMENOS (Hecho Científico)
FENÓMENOS (Significado social)
5. TENSIÓN (Uso común)
TENSIÓN (Significado Científico)
TENSIÓN (Significado psicológico)

HOJA DE RESPUESTAS**NO. DE FICHA: 8**

1. CÉLULA: Elemento fundamental de los vegetales y animales
CÉLULA: Agrupación de militantes políticos (una célula del partido comunista).
CÉLULA: Elemento constitutivo esencial de un conjunto administrativo (El municipio es una célula administrativa).
2. ORGANISMO: Constitución de corporaciones (Un organismo militar).

ORGANISMO: Conjunto de ÓRGANOS (Organismo humano).

3. ESFÉRICA: Perteneciente a la esfera o cuerpo en forma redonda.
 ESFÉRICA: Globo.
 ESFÉRICA: Órbitas, planeta tierra.
4. FENÓMENOS: Lo que aparece (Fenómenos externos e internos)
 FENÓMENOS: Hecho natural que hiera la imaginación (Fenómeno Eléctrico).
 FENÓMENOS: Persona notable (Fenómeno en el béisbol)
5. TENSIÓN: Lo que está estirado (la tensión de los músculos)
 TENSIÓN: Presión de un vapor.
 TENSIÓN: Esfuerzo anormal o estrechamiento.

FICHA NÚM. 9

EL CONTEXTO DE LAS PALABRAS

- ⇨ DE LOS SIGNIFICADOS DE LA FICHA ANTERIOR, ESCRIBE EL SIGNIFICADO SEGÚN EL CONTEXTO DE LAS PALABRAS SUBRAYADAS.

Muchas células aisladas (Ya sea perteneciente a organismos unicelulares o bien células aisladas de organismos pluricelulares, por ejemplo, célula nueva u óvulo de los animales superiores), tienden a tomar forma esférica, lo que se debe en parte a fenómenos de tensión superficial (al igual que las pompas de jabón).

CÉLULAS:

ORGANISMOS:

ESFÉRICA:

FENÓMENOS:

TENSIÓN:

- ⇨ AHORA, ¿CÓMO UTILIZARÍAS DICHAS PALABRAS EN TU VIDA COTIDIANA? ESCRIBE UNA ORACIÓN DÓNDE UTILICES CADA UNA:

CÉLULAS:

ORGANISMOS:

ESFÉRICA:

FENÓMENOS:

TENSIÓN:

HOJA DE RESPUESTAS NO. DE FICHA: 9

CÉLULAS: Elemento fundamental de los vegetales y animales.

ORGANISMOS: Seres vivientes.

ESFÉRICAS: Cuerpo en forma redonda.

FENÓMENOS: Hecho natural científico.

TENSIÓN: Presión.

CÉLULAS: Las células priístas no quieren avanzar.

ORGANISMOS: Los organismos políticos se parecen mucho a México.

ESFÉRICAS: Los adornos esféricos de navidad están muy caros.

FENÓMENOS: Los fenómenos sobrenaturales son inexplicables.

TENSIÓN: La tensión entre Cuba y EE.UU. está disminuyendo.

FICHA NÚM. 10

DICCIONARIO- PARÁFRASIS

- ⇒ REALIZA UNA LECTURA EXPLORATORIA.
- ⇒ SEÑALA LAS PALABRAS DESCONOCIDAS Y, CONSULTANDO EL DICCIONARIO, ESCRIBE SU SIGNIFICADO
- ⇒ REDACTA UNA PARÁFRASIS “MECÁNICA” (SUBSTITUCIÓN DE SINÓNIMOS)
- ⇒ REDACTA UNA PARÁFRASIS “CONSTRUCTIVA” (DILO DE OTRA MANERA, UTILIZANDO DIFERENTE LÉXICO Y CONSTRUCCIONES)

LA MUJER REGALADA⁵

Atacaban Constantinopla los ingleses y fracasaron en su empeño gracias a los consejos del general Sebastián. Agradecido el sultán Selim, dijo a éste:

- Pídeme cuanto quieras y te lo concederé.
- Ruego a Su Alteza que me deje ver el harem.
- Está bien, lo verás.

Luego de haberlo visitado, le preguntó el sultán:

⁵Edmundo Valadés, “La mujer regalada” en *El libro de la imaginación*, México, FCE, Col. Popular núm. 152, 7ª. ed. 1993, pp.126-127.

- ¿Te agradó alguna de las mujeres que viste?
- Sí – Respondió el general. Y señaló a una de ellas.
- Está bien – dijo nuevamente el sultán.

Y en la noche, el general Sebastián recibió en un plato maravillosamente cincelado la cabeza de la mujer que lo cautivara, con este mensaje:

“En mi calidad de musulmán, no podía ofrecerte a ti, cristiano, una mujer de mi religión. Pero puedes estar seguro de que ésta, en la que demoraste tus miradas, ya no pertenecerá a nadie en la tierra.”

Edmond y Jules de Goncourt: *Diario*

CONCLUSIONES

El difícil contexto educativo que rodea la enseñanza-aprendizaje de la lengua materna obliga al profesor a crear medios para tratar que el estudiante no encuentre tediosa la clase de Lectura y Redacción y, más aún, que en verdad logre incrementar su léxico. Considerando la importancia que este aspecto tiene en la comprensión de lectura y de redacción, los profesores hemos de esforzarnos por planear nuestra enseñanza y, sobre todo, por buscar adecuadas estrategias para que los estudiantes aumenten su vocabulario.

El marco teórico general del enfoque comunicativo brinda innumerables vetas para intentar lograr el objetivo mencionado. Sabiendo que el aprendizaje de las palabras aisladas de su contexto es estéril, tratamos en este trabajo de ofrecer algunas estrategias que implican una efectiva operación con el significado de las palabras: la deducción del significado por contexto y por la etimología de las palabras; el uso de sinónimos y antónimos, así como la búsqueda en el diccionario, son actividades que, sin duda, contribuirán a que el estudiante fije más su sentido. Por último, la redacción de ideas, frases y, más deseablemente, textos, serán las actividades que culminen el proceso de aprendizaje de palabras y, lo que es más importante, de estructuras textuales.

Hemos empezado ya a aplicar las estrategias propuestas con razonable éxito. Esperamos que su revisión y eventual reformulación nos permita presentar un trabajo complementario a éste.

BIBLIOGRAFÍA

- Bennet, W.A., *Las lenguas y sus enseñanzas*, Madrid, Cátedra S.A., 1975.
- Colomer T. *et al. Enseñar a leer, enseñar a comprender*, Madrid, Ed. Celeste/MEC. 1990.
- Gaceta. UNAM.* "Plan de Desarrollo de la UNAM 1997-2000", México, 6 de nov. de 1997, núm., 13
- López Morales, Humberto. *Enseñanza de la lengua materna*. Puerto Rico, Ed. Playor ,1987.
- Pit C.S-. (1973), *Introducción a la Lingüística aplicada*, México, Ed., Limusa S.A. C.V., 1992
- Reyes, Graciela. *El abecé de la pragmática*, Madrid, Arcos / libros, S.L. 1995.
- Roque Madrid, Ignacio. "Tendrán que innovar los centros de enseñanza superior". *El Universal*. México, 14 de dic. 1997.
- Tobio Alonso, C. (1989) *Modelo para la elaboración de un libro de texto de comprensión de lectura en inglés*. Tesis inédita. México, UNAM, CELE, 1989.
- Zacaula, Frida., Material del curso "*Filosofía de la educación*" en *Especialidad en Docencia. Taller de Lectura y Redacción*, México, Colegio de Bachilleres, Julio, 1997.
- Zacaula, Frida y María Herrera Lima (Coord.) *Estudio Exploratorio Sobre La Producción Escrita de estudiantes del CCH*, México, UNAM, CCH, Secretaría de Planeación, 1995.
- Zacaula, Frida *et al.*, *Lectura y Redacción de Textos*, México, Ed. Santillana, 1998.